



REPÚBLICA DEL ECUADOR
SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍAS, VALORES Y SEGUROS - REGISTRO DE SOCIEDADES
INFORMACIÓN DE COMPAÑÍAS EXTRANJERAS



1. COMPAÑÍA NACIONAL OBJETO DE LA PRESENTACIÓN

NOMBRE DE LA COMPAÑÍA:

ABB ECUADOR S.A.

EXPEDIENTE:

7233

REPRESENTANTES LEGALES DE LA COMPAÑÍA QUE REALIZARON LA ÚLTIMA ACTUALIZACIÓN DE DATOS

IDENTIFICACIÓN	FECHA NOMBRAMIENTO	NOMBRE DEL REPRESENTANTE LEGAL	CARGO
AQ197188	26/05/2017	MORALES LOPEZ JAVIER	GERENTE DIRECTOR

2. INFORMACIÓN DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA

IDENTIFICACION:

SE-Q-00001043

NOMBRE:

ABB ASEA BROWN BOVERY LTD

MOTIVO

ANUAL

DIRECCIÓN:

AFFOLTERNSTRASSE 44, 8050 ZÜRICH, SUIZA

AÑO / FECHA:

2018

NACIONALIDAD:

SUIZA

SOCIEDAD REMISA:

NO

COTIZA EN BOLSA:

NO

3. DATOS DE LOS APODERADOS DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA

IDENTIFICACION	NOMBRE	TIPO IDENTIFIC.	NACIONALIDAD	DIRECCION DOMICILIARIA	CORREO ELECTRONICO
1706895206	CARTAGENA PROAÑO MANUEL SANTIAGO	CEDULA	ECUADOR	AVENIDA AMAZONAS N35-17 Y JUAN PABLO SANZ, EDIFICIO KEROX, PISO 7, QUITO,	mcartagena@rpcabogados.com.ec

4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS/MIEMBROS DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA

No	IDENTIFICAC.	NOMBRE	TIPO IDENTIFIC.	NACIONALIDAD	DIRECCION DOMICILIARIA	ESTADO CIVIL	CORREO ELECTRONICO	COTIZA BOLSA
1.	ASE-Q-0003682	ABB LTD.	OTRO	SUIZA	AFFOLTERNSTRASSE 44 8050 ZÜRICH, SUIZA		media.relations@ch.ab b.com	SI

FIRMA DEL SECRETARIO, ADMINISTRADOR, FUNCIONARIO DE LA
SOCIEDAD EXTRANJERA O APODERADO

NOMBRE:

Manuel Santiago Cartagena Proaño

No. IDENTIFICACIÓN:

170689520-6



Factura: 001-002-000035561



20191701081D00411

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20191701081D00411

Ante mí, NOTARIO(A) JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS de la NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA , comparece(n) MANUEL SANTIAGO CARTAGENA PROAÑO portador(a) de CÉDULA 1706895206 de nacionalidad ECUATORIANA, mayor(es) de edad, estado civil CASADO(A), domiciliado(a) en QUITO, REPRESENTANDO A ABB ASEA BROWN BOVERY LTD en calidad de APODERADO(A) ESPECIAL; quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede FORMULARIO DE LA SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍAS, VALORES Y SEGUROS - REGISTRO DE SOCIEDADES INFORMACIÓN DE COMPAÑÍAS EXTRANJERAS, es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. - Se archiva un original. QUITO, a 5 DE FEBRERO DEL 2019, (13:10).

MANUEL SANTIAGO CARTAGENA PROAÑO
CÉDULA: 1706895206

NOTARIO(A) JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS
NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO



REPÚBLICA DEL ECUADOR
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL
IDENTIFICACIÓN Y CREDENCIAL

CEDULA DE CIUDADANIA
APELLIDOS Y NOMBRES
CARTAGENA PROANO
MANUEL SANTIAGO
LUGAR DE NACIMIENTO
PICHINCHA
QUITO
SANTA PRISCA
FECHA DE NACIMIENTO 1968-05-20
NACIONALIDAD ECUATORIANA
SEXO HOMBRE
ESTADO CIVIL CASADO
MARIA I
DELGADO ORCZCO

Nº 170689520-6

INSTRUCCIÓN SUPERIOR
PROFESIÓN / OCUPACIÓN
DOCTOR - LEYES

APELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE
CARTAGENA MANUEL ALFREDO
APELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE
PROANO MARCELA HIPATIA
LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN
QUITO
2018-09-10
FECHA DE EXPIRACIÓN
2028-09-10

E133311222

00158403

DIRECTOR GENERAL

MINISTRO DEL ECUADOR



CERTIFICADO DE VOTACIÓN
4 DE FEBRERO 2018

CNE

004
JUNTA NÚ.

004 - 183
NÚMERO

1706895206
CEDULA

CARTAGENA PROANO MANUEL SANTIAGO
APELLIDOS Y NOMBRES

PICHINCHA
PROVINCIA

RUMIRAHUI
CANTÓN

SAN RAFAEL
PARROQUIA

CIRCUNSCRIPCIÓN

ZONA

CNE

REFERENDUM Y CONSULTA POPULAR 2018

CIUDADANA (O)

ESTE DOCUMENTO ACREDITA QUE USTED SUFRAGÓ EN EL REFERENDUM Y CONSULTA POPULAR 2018

ESTE CERTIFICADO SIRVE PARA TODOS LOS TRÁMITES PÚBLICOS Y PRIVADOS

F. PRESIDENTE DE LA JRV

NOTARIA OCTOGÉSIMA PRIMERA DE QUITO
De acuerdo al Art. Dieciocho numeral Cinco de la Ley Notarial, CERTIFICO que la presente copia es igual a su original que se me exhibió, y que devuelvo al Interesado. En 2 Hoja(s).

Quito, 05 FEB. 2019

Dr. José A. Cedeño A.
NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DE QUITO



CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD



Número único de identificación: 1706895206

Nombres del ciudadano: CARTAGENA PROAÑO MANUEL SANTIAGO

Condición del cedulaado: CIUDADANO

Lugar de nacimiento: ECUADOR/PICHINCHA/QUITO/SANTA PRISCA

Fecha de nacimiento: 20 DE MAYO DE 1968

Nacionalidad: ECUATORIANA

Sexo: HOMBRE

Instrucción: SUPERIOR

Profesión: DOCTOR - LEYES

Estado Civil: CASADO

Cónyuge: DELGADO OROZCO MARIA I

Fecha de Matrimonio: 21 DE ABRIL DE 2006

Nombres del padre: CARTAGENA MANUEL ALFREDO

Nacionalidad: ECUATORIANA

Nombres de la madre: PROAÑO MARCELA HIPATIA

Nacionalidad: ECUATORIANA

Fecha de expedición: 10 DE SEPTIEMBRE DE 2018

Condición de donante: NO DONANTE

Información certificada a la fecha: 5 DE FEBRERO DE 2019

Emisor: JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS - PICHINCHA-QUITO-NT 81 - PICHINCHA - QUITO



N° de certificado: 191-195-48810

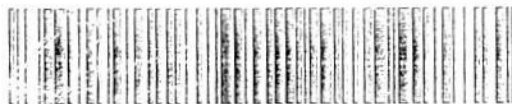


191-195-48810

Lcdo. Vicente Taiano G.

Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación
Documento firmado electrónicamente





Factura: 001-002-000035547

20191701081P00604

PROTOCOLIZACIÓN 20191701081P00604

PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS PÚBLICOS O PRIVADOS

FECHA DE OTORGAMIENTO: 5 DE FEBRERO DEL 2019, (11:22)

OTORGA: NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 7

CUANTÍA: INDETERMINADA



A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACION
RAMIREZ SANCHEZ FRANCESCA GABRIELA	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	1716945900

OBSERVACIONES:

NOTARIO(A) JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS
NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO

NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO
DR. JOSÉ A. CEDEÑO A.
NOTARIO

ESCRITURA No.

2019	17	01	081	P00604
------	----	----	-----	--------



DI 2 COPIAS

QUITO, 05 DE FEBRERO DEL 2019

J.A.

PROTOCOLIZACIÓN

DOCUMENTOS CONTENIDOS EN LA PETICIÓN DE LA ABOGADA
FRANCESCA GABRIELA RAMIREZ SANCHEZ.- 05 de Febrero de 2019.


(Firmado) Dr. José A. Cedeño A.
NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DE QUITO



SEÑOR NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DEL CANTÓN QUITO:

Por medio de la presente, solicito, a Usted, se sirva insertar en el protocolo a su cargo una fiel copia del Poder Especial otorgado por la compañía suiza **ABB ASEA BROWN BOVERI LTD** a favor del doctor Manuel Cartagena Proaño, el 29 de enero de 2019, y sus correspondientes legalización notarial y apostilla; así como la traducción al idioma castellano de los documentos emitidos exclusivamente en idioma inglés.

Una vez que se proceda con mi solicitud, agradeceré se me confieran dos (2) copias certificadas de la referida protocolización.

Las notificaciones que me correspondan las recibiré en la Avenida Amazonas N35-17 y Juan Pablo Sanz, Edificio Xerox, Piso 7, o en el casillero judicial No. 3931 del Palacio de Justicia de Quito.


Francesca Ramirez Sanchez
Mat. 17-2015-200 Foro Abogados



Factura: 001-002-000035508



20191701081D00396

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20191701081D00396

Ante mi, NOTARIO(A) JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS de la NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA, comparecen) FRANCESCA GABRIELA RAMIREZ SANCHEZ portador(a) de CÉDULA 1716945900 de nacionalidad ECUATORIANA mayor(es) de edad, estado civil SOLTERO(A), domiciliado(a) en QUITO, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de TRADUCTOR(A); quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede, es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaría, no asume responsabilidad alguna. - Se archiva un original. QUITO, a 4 DE FEBRERO DEL 2019, (14:06).


FRANCESCA GABRIELA RAMIREZ SANCHEZ
CÉDULA: 1716945900



NOTARIO(A) JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS
NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO



ABB



TO WHOM IT MAY CONCERN

ABB Asea Brown Boveri Ltd ("the Company"), Affolternstrasse 44, 8050 Zurich, Switzerland, a company incorporated under the laws of Switzerland, being a shareholder of ABB Ecuador S.A., holding 314,842 ordinary shares hereby appoints:

Mr. Manuel Cartagena Proaño

partner of the law firm RP&C Abogados, located at Av. Amazonas N35-17 y Juan Pablo Sanz, Quito, Ecuador as our representatives in Ecuador within the meaning of Article 6 of the Ecuadorian Law of Companies, "Ley de Compañías", published in the Official Gazette 591, May 15, 2009 from the Republic of Ecuador.

The above attorney-in-fact shall not have the power of substitution and may not delegate the powers granted by this Power of Attorney.

This appointment is effective as of 31 January 2019 and shall expire on 15 January 2020, unless revoked earlier by the Company in writing.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused this Power of Attorney to be executed on 29 January 2019 by its authorized signatories named below.

ABB Asea Brown Boveri Ltd

Christian Hediger
Authorized Signatory

Bobby Jacob Swedjemark
Authorized Signatory

Legalization

I, the undersigned notary public, MLaw Andrea Schifferle, residing and practising in Baden (Switzerland) hereby certify that the foregoing signatures are the proper handwritings of

- Mr. Christian Hediger, born 11th of October 1977, citizen of Rapperswil AG, living in Stallikon, who has identified himself with the Swiss passport Nr. X0881731,
- Mrs. Bobby Jacob Swedjemark, born 18th of January 1980, Indian citizen, living in Meilen, who has identified herself with the Indian passport Nr. Z3487734.

Both persons authorized to sign jointly for and on behalf of ABB Asea Brown Boveri Ltd in Zürich.

Baden, 31st of January 2019

The notary public:



U. Schifferle

APOSTILLE	
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Pais Land	Confederación Suiza, Cantón Argovia Schweizerische Eidgenossenschaft, Kanton Aargau
El presente documento público Diese öffentliche Urkunde	
2. ha sido firmado por ist unterschrieben von	Andrea Schifferle
3. quien actúa en calidad de in seiner Eigenschaft als	Urkundsperson des Kantons Aargau
4. y está revestido del sello/timbro de Sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des/der	MLAW Andrea Schifferle Urkundsperson des Kantons Aargau
Certificado / Bestätigt	
5. en / in	Aarau
6. el día / am	01.02.2019
7. por la durch das	Oficina de Pasaportes e Patentes del Cantón Argovia Pass- und Patentamt des Kantons Aargau
8. número nummer	38403
9. timbre/sello Stempel	
10. Firma Unterschrift	Matteo Miserendino <i>Matteo Miserendino</i>

[Logotipo de ABB con
letras de color rojo]



A QUIEN INTERESE

ABB Asea Brown Boveri Ltd ("la Compañía"), Affolternstrasse 44, 8050 Zúrich, Suiza, una compañía constituida de conformidad con la legislación de Suiza, siendo una accionista de ABB Ecuador S.A., titular de 314,842 acciones ordinarias, por medio del presente, designa a:

Sr. Manuel Cartagena Proaño

socio del Estudio Jurídico RP&C Abogados, ubicado en la Avenida Amazonas N35-17 y Juan Pablo Sanz, Quito, Ecuador, como nuestro representantes en Ecuador, conforme el Artículo 6 de la Ley de Compañías ecuatoriana, "Ley de Compañías", publicada en el Registro Oficial No. 591, del 15 de mayo de 2009, de la República del Ecuador.

El apoderado previamente indicado no tendrá la facultad de sustitución y no podrá delegar las facultades conferidas por el presente Poder.

Esta designación rige a partir del 31 de enero de 2019 y su vigencia concluirá el 15 de enero de 2020, a menos que antes fuere revocada por la Compañía, en forma escrita.

EN FE DE LO CUAL, la Compañía ha otorgado el presente Poder, el 29 de enero de 2019, a través de sus firmantes autorizados nombrados a continuación.

ABB Asea Brown Boveri Ltd

[Firma ilegible].....
Christian Hediger
Firmante Autorizado

[Firma ilegible].....
Bobby Jacob Swedjemark
Firmante Autorizado

Legalización

Yo, la abajo suscrita notaria pública, Máster en Derecho Andrea Schifferle, quien reside y ejerce en Baden (Suiza), por medio de la presente, certifico que las firmas que anteceden son las firmas autógrafas de



- **Sr. Christian Hediger**, nacido el 11 de octubre de 1977, ciudadano de Rapperswil AG, domiciliado en Stallikon, quien se ha identificado a sí mismo con el pasaporte suizo Nr. X0881731,
- **Sra. Bobby Jacob Swedjemark**, nacida el 18 de enero de 1980, ciudadana de República de la India, domiciliada en Meilen, quien se ha identificado a sí misma con el pasaporte indio Nr. Z3487734.

Ambas personas autorizadas para firmar conjuntamente, a nombre y en representación de ABB Asea Brown Boveri Ltd, en Zürich.

Baden, 31 de enero de 2019

[Sello ovalado
correspondiente a la
notaria pública con
texto en alemán]

La notaria pública:

[Firma ilegible]

[Apostilla con texto en castellano]

RAZÓN DE TRADUCCIÓN

Yo, Francesca Gabriela Ramírez Sánchez, conocedora del idioma inglés, con domicilio en la Calle Manuel de Echeandía N76-47 y número celular 099238076, certifico que he traducido al idioma castellano el documento que contiene el Poder Especial otorgado por la compañía suiza **ABB Asea Brown Boveri Ltd** a favor de Manuel Cartagena Proaño, el 29 de enero de 2019, y su correspondiente legalización notarial.

Francesca Gabriela Ramírez Sánchez
C.C.: 171694590-0

REPUBLICA DEL ECUADOR

17169-590-0

Ciudadanía

RAMIREZ SANCHEZ
FRANCESCA GABRIELA

PICHINCHA PROVINCIA
QUITO
BENALCÁZAR

FECHA DE NACIMIENTO 1990-08-31

NACIONALIDAD ECUATORIANA

MUJER

SOLTERO




RAMIREZ DEVALLOS RENE FRANCISCO

SANCHEZ RAMOS MARIA ELEJANDRA

QUITO

2016-12-01

2016-12-01





CERTIFICADO

008

008-111

1716945900

RAMIREZ SANCHEZ FRANCESCA GABRIELA

APellidos y Nombres

PICHINCHA PROVINCIA

QUITO CANTON

PONCEANO PARROQUIA

CIROUSORPION

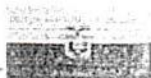
ZONA 1



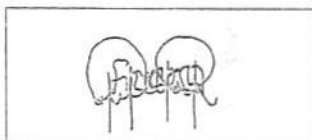

NOTARIA OCTOGÉSIMA PRIMERA DE QUITO
De acuerdo al art. 815 de la Ley Notarial. CERTIFICO que la presente copia
es igual a su original que se me exhibió, y que
devuelvo al interesado. En _____foja(s).

Quito, 14 de Febrero de 2016

Dr. José A. Cedeño A.
NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DE QUITO



CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD



Número único de identificación: 1716945900

Nombres del ciudadano: RAMIREZ SANCHEZ FRANCESCA GABRIELA

Condición del cedulaado: CIUDADANO

Lugar de nacimiento: ECUADOR/PICHINCHA/QUITO/BENALCAZAR

Fecha de nacimiento: 31 DE AGOSTO DE 1990

Nacionalidad: ECUATORIANA

Sexo: MUJER

Instrucción: SUPERIOR

Profesión: ESTUDIANTE

Estado Civil: SOLTERO

Cónyuge: No Registra

Fecha de Matrimonio: No Registra

Nombres del padre: RAMIREZ CEVALLOS RENE FRANCISCO

Nacionalidad: ECUATORIANA

Nombres de la madre: SANCHEZ RAMOS MARIANA ALEJANDRA

Nacionalidad: ECUATORIANA

Fecha de expedición: 2 DE DICIEMBRE DE 2016

Condición de donante: SI DONANTE

Información certificada a la fecha: 4 DE FEBRERO DE 2019

Emissor: JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS - PICHINCHA-QUITO-NT 81 - PICHINCHA - QUITO



N° de certificado: 192-195-09238



192-195-09238

Lcdo. Vicente Taiano G.

Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación
Documento firmado electrónicamente



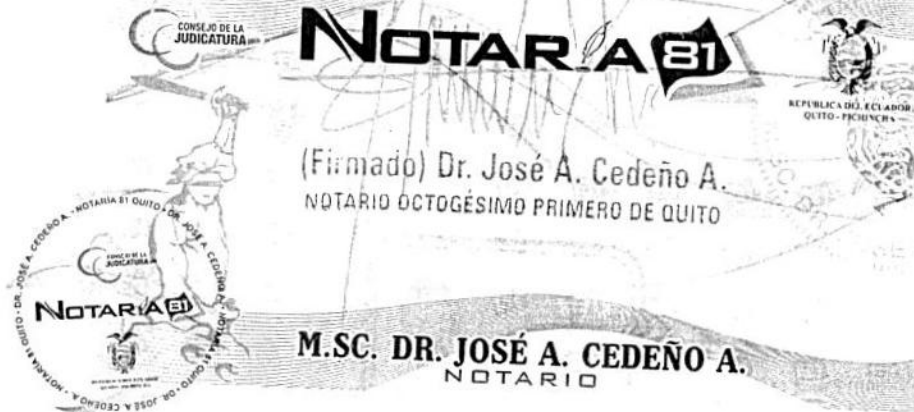
NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO
DR. JOSÉ A. CEDEÑO A.
NOTARIO

--- ION: PROTOCOLIZO, a petición de la Abogada Francesca Gabriela Ramírez Sánchez, con matrícula profesional número diecisiete dos mil quince doscientos, del Foro de Abogados de Pichincha, incorporo en el registro de escrituras públicas de la Notaría Octogésima Primera del Cantón Quito, a mi cargo, la documentación que antecede (en 7 fojas útiles, incluida la petición), y que contiene: DOCUMENTOS CONTENIDOS EN LA PETICIÓN DE LA ABOGADA FRANCESCA GABRIELA RAMIREZ SANCHEZ.- 05 de Febrero de 2018.

(Firmado) Dr. José A. Cedeño A.
NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DE QUITO

El Nota...

SE PROTOCOLIZO ANTE MÍ, DOCTOR JOSÉ ANTONIO CEDEÑO ARMAS, NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DEL CANTÓN QUITO, EN FE DE ELLO CONFIERO ESTA PRIMERA PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS CONTENIDOS EN LA PETICIÓN DE LA ABOGADA FRANCESCA GABRIELA RAMIREZ SANCHEZ, FIRMADA Y SELLADA EN EL MISMO LUGAR Y FECHA DE SU CELEBRACION



NOTARIA OCTOGÉSIMA PRIMERA DE QUITO
Doy FE: que la(s) copia(s) que antecede(n)
constante(s) en _____ foja(s) útiles es fiel
y exacta(s) COMPULSA del documento que me
fue exhibido y que devuelvo al interesado.



Quito, 05 FEB. 2019

Dr. José A. Cedeño A.
NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DE QUITO